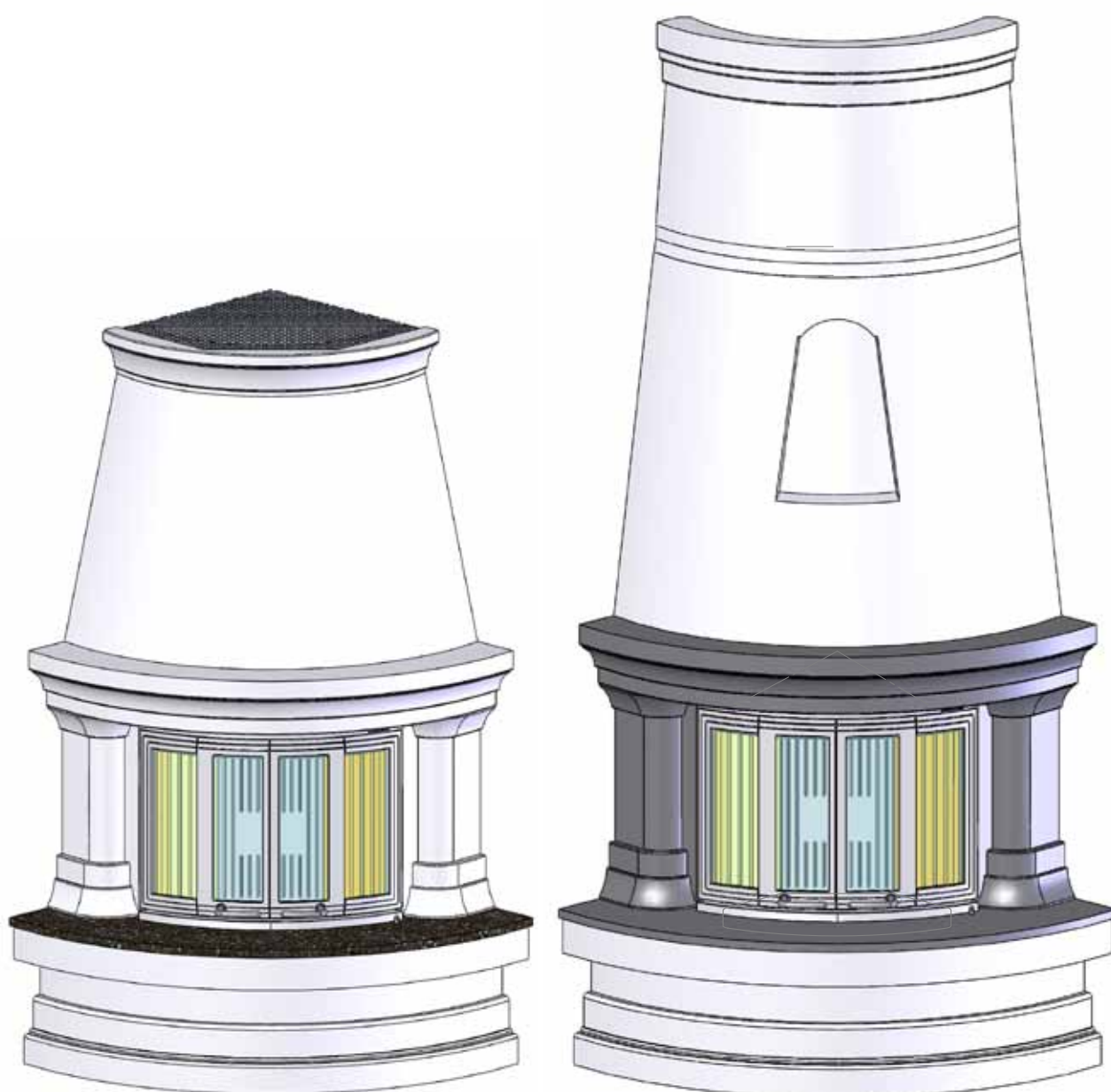


GB	Installation manual	2
PL	Instrukcja montaż	4



Ellen

Ellen Soap Stone/ Ellen steatyt

General information

Our surrounds are all made of non-combustible materials. All our inserts/stoves are tested according to the latest European requirements and also to the Norwegian SINTEF standard, which includes particle tests. Several European countries however have individual rules for installation of inserts, stoves and fireplaces. You as a client are totally responsible for the fulfilling of these local rules concerning the installation in your region/country. Nordpeis (Northstar) is not responsible regarding correct installation.

You should check local regulations concerning:

- distance from firebox to combustible/flammable materials
- insulation materials/requirements between fireplace surround and back wall
- size of floor plates in front of fireplace/stove if required
- fluepipe connection between firebox and chimney
- insulation requirements if fluepipe goes through flammable wall such as a wood wall.

Adjustment

We recommend to stack the surround without glue in order to adjust the insert prior to perforating the chimney for the flue connection. Use a spirit level to ensure that the surround is mounted straight. The insert will expand with heat and for this reason the surround must not rest on the insert. (Above the insert there must be a gap of 3 to 5 mm. Laterally there is no need for gaps, but between the lower part of the insert and the surround there must be a gap of at least 2 mm.)

Floor plate

A fireproof floor plate must be put in front of the fireplace if the floor is of a combustible material.

Acrylic glue

The fireplace is to be assembled using acrylic glue. Make sure all dust is removed and that the surfaces are clean. When the fireplace is assembled, use the same acrylic glue for filling joints (FIG Z)

Minor damage

The fireplace can sustain minor damage during transport and handling.

This can be repaired with acrylic/light filler. For perfect results, you can fill and sand with a suitable filler. Minor damage and uneven surfaces can be filled. If the damage is deep or in the event of significant damage, you are recommended to fill repeatedly with tile adhesive or cement putty to avoid sinking. Smooth off with e.g. a damp sponge or a float.

Fine Fissures

The building material around the fireplace can move. In new houses in particular, it is common for building materials to settle substantially in the early years. In addition, all concrete elements shrink to a decreasing extent for up to 15 months.

The result is that small cracks may appear in the concrete/masonry.

Use the fireplace for a few months. If cracks appear, scrape them out with a screwdriver or similar (to provide more space for acrylic joint filler). Vacuum the surfaces to remove any dust.

Inject acrylic joint filler and even it out with a spatula or a finger wetted with soapy water.

The joint can be painted after a couple of days.

Painting

When the fireplace has been filled/sanded and the glued joints are dry, the fireplace is ready to be painted. Use only breathable paint (acrylic) intended for masonry.

Treatment of marble

Clean the plates with mild soapy water and remove any residue of spilled glue.

Never use acid/abrasive materials, as this will damage the surface and polishing.

It is important to use detergent/sealant that is approved for marble for cleaning and sealing.

Scratches in dark marble can be coloured with a pencil.

A professional stone centre can help you with different products for surface treatment of the stone.

For your own safety, comply with the assembly instructions. All safety distances are minimum distances. Installation of the insert must comply with the rules and regulations of the country where installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled inserts.

We accept no liability for typographical errors and changes.

NB! See separate instructions for the insert

Ellen / Ellen Soap Stone/ Ellen steatyt

Insert

NI-25

Steel chimney

Can be installed with steel chimney.

Weight including insert

Low	312 kg
High	382 kg
Low Soap Stone	500 kg
High Soap Stone	570 kg

Floorplate

Please follow the instructions on floorplates in your country

Safety distances (FIG 1)

Ensure that the safety distances are complied with. Please note that these safety distances can vary from country to country.

The distance from the glass in the door to a lateral wall must be of at least 300 mm.

The distance from the top of the air vent to roof of inflammable material must be at least 380 mm.

*The illustration shows the approximate distance from the floor to the centre of the hole into the chimney. As the flue is inclining, this height will vary depending on where the surround is installed. **Dry stack the fireplace until the mantelpiece element for accurate height and positioning of the flue/chimney connection.**

Ellen High: ** It is necessary to have a gap of about 20 mm between the top of the surround and a roof of combustible material.

Assembly instructions (FIG 2 - FIG 14)

FIG 3: In case of inflammable flooring, the area inside the insert needs to be covered by a steel plate that is at least 0,7 mm thick. Place the insert as shown and connect the flue to the chimney.

Place the bottom element in 90° relative to the chimney/ wall. If needed, adjust with wedges or powder glue.

FIG 5: Make sure there is a gap between the insert and the surround as the insert expand with heat. Also read the section about adjustment.

FIG 9: The angle bracket is fastened with an expansion bolt, or plug and screw, about 1775 mm above the floor, and 100 mm from the corner.

FIG 12b: When using the top connection through the lock plate, seal the gap between the lock plate and the chimney pipe with rockwool.

FIG 14: The ridge between the upper and the lower hood is strengthened with a strip of glass fibre that has been soaked in powder glue.

Attention! When assembling the extra shelf plate (ordered separately) on Ellen High, the plate is placed underneath the hood and the height of the product increases with 20mm. It is necessary to have a gap of 20mm between the top of the surround and the roof, so make sure to check that there is adequate room for the product.

Please note! Extra shelf plate can not be retrofitted.

Informacje ogólne

Wszystkie obudowy są wykonane z materiałów niepalnych. Wszystkie nasze wkłady kominkowe/ piece są testowane zgodnie z najnowszymi europejskimi wymogami oraz norweską normą SINTEF, która obejmuje testy emisji cząstek stałych. Wiele krajów europejskich posiada jednak odrębne przepisy dotyczące montażu wkładów kominkowych, pieców i kominków. Pełna odpowiedzialność za przestrzeganie takich lokalnych przepisów dotyczących montażu w danym kraju/ regionie spoczywa na kliencie. Firma Nordpeis (Northstar) nie ponosi odpowiedzialności za poprawność montażu.

Należy sprawdzić lokalne przepisy w następującym zakresie:

- odległość między komorą paleniskową i materiałami palnymi;
- materiały izolacyjne/ wymagania dotyczące izolacji między obudową kominka i tylną ścianą;
- wielkość płyt podłogowych przed kominkiem/ piecem, w razie potrzeby;
- podłączenie rury dymnej między komorą paleniskową i kominem;
- wymagania dotyczące izolacji, jeśli rura dymna przechodzi przez ścianę palną, na przykład wykonaną z drewna;

Regulacja

Zalecamy ustawienie obudowy bez kleju, w celu dopasowania wkładu przed wykonaniem otworów do podłączenia kominowego. Aby mieć pewność, że obudowa zostanie zamontowana prosto, należy użyć poziomnicy. Pod wpływem temperatury wkład będzie się rozszerzać, w związku z czym obudowa nie może opierać się na wkładzie. (Nad wkładem należy zostawić szczelinę około 3-5 mm. Zostawienie szczelin po bokach nie jest wymagane, choć między dolną częścią wkładu i obudową powinna być szczelina minimum 2 mm).

Płyta podłogowa

Jeśli podłoga jest wykonana z palnego materiału, przed kominkiem należy umieścić ognioodporną płytę podłogową.

Klej akrylowy

Służy do przyklejania elementów do ściany, łączenia elementów i wypełniania łączy.

Drobne uszkodzenia

W wyniku transportu i obróbki na kominku mogą powstać drobne uszkodzenia. Uszkodzenia te można naprawić używając akrylu i szpachelki. Aby osiągnąć idealny rezultat, należy nałożyć oraz wyszlifować odpowiednią masę szpachlową. Mniejsze szczeliny oraz nierówności należy zaszpachlować, natomiast większe ubytki oraz głębokie zarysowania wypełnia się kilkoma warstwami

kleju do płytek, co zapobiega zapadnięciom. Pozostałości usuwa się przy pomocy wilgotnej gąbki lub pacy szpachlarskiej

Drobne pęknięcia

Masa, którą przytwierdzono kominiek może pracować, zwłaszcza w przypadku nowych budynków. W rezultacie w pierwszych latach funkcjonowania budynku często dochodzi do znacznych zapadnięć kominka. Dodatkowo wszystkie betonowe elementy wykazują stopniowo zanikającą kurczliwość, do 15 miesięcy.

Wskutek wyżej wymienionych zjawisk na części betonowej/murku pojawiają się niewielkie pęknięcia.

Pał w kominku przez kilka miesięcy. Jeśli pojawiają się pęknięcia, oczyść je używając śrubokrętu lub podobnego narzędzia, aby zrobić miejsce dla akrylowej masy fugowej. Odkurz powierzchnię. Wstrzyknij masę akrylową i wyrównaj używając szpachelki lub palca zwilżonego wodą z mydłem. Po upływie kilku dni fugę można pomalować.

Malowanie

Po zaszpachlowaniu/wyszlifowaniu kominka i po wyschnięciu kleju na złączeniach, kominiek nadaje się do malowania.

Użyj oddychającej farby (akrylu) przeznaczonej do malowania murów.

Postępowanie z marmurem

Umyć płyty łagodnym roztworem wody z mydłem, usuwając wszelkie pozostałości kleju.

Nigdy nie stosować kwasu/ materiałów ściernych, ponieważ grozi to uszkodzeniem i zmatowieniem powierzchni.

Do czyszczenia i wypełniania szczelin w marmurze należy stosować wyłącznie przeznaczone do tego detergenty/ masy uszczelniające.

Rysy na ciemnym marmurze można zamalować pisakiem. Informacje na temat różnych produktów do konserwacji powierzchni kamiennych można uzyskać w profesjonalnym zakładzie kamieniarskim.

Dla własnego bezpieczeństwa należy postępować zgodnie z instrukcją montażu. Wszystkie bezpieczne odległości to odległości minimalne.

Montaż wkładu należy wykonać zgodnie z normami i przepisami obowiązującymi w danym kraju. Firma Nordpeis AS nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowo złożone wkłady.

Nie odpowiadamy za błędy i zmiany typograficzne.

UWAGA! Patrz oddzielna instrukcja do wkładu kominkowego

Ellen / Ellen steatyt

Wkład

NI-25

Komin stalowy

Możliwość montażu z kominem stalowym.

Masa z wkładem

Niski	312	kg
Wysoki	382	kg
Niski steatyt	500	kg
Wysoki steatyt	570	kg

Płyta podłogowa

Należy przestrzegać instrukcji dotyczących płyt podłogowych, obowiązujących w danym kraju.

Bezpieczne odległości (RYS. 1)

Należy przestrzegać bezpiecznych odległości.

Należy pamiętać, że bezpieczne odległości mogą się różnić w poszczególnych krajach.

Odległość od szyby w drzwiach do ściany bocznej musi wynosić co najmniej 300 mm.

Odległość między górną częścią dopływu powietrza i dachem wykonanym z palnego materiału musi wynosić co najmniej 380 mm.

Odległość do dowolnego przedmiotu wykonanego z palnego materiału, znajdującego się przed otworem wkładu kominkowego, musi wynosić co najmniej 1 m.

*Na ilustracji przedstawiono przybliżoną odległość od podłogi do środka otworu w kominie. Ponieważ podłączenie kominowe jest nachylone, ta wysokość będzie się różnić w zależności od miejsca zamontowania obudowy. **Kominek należy ustawić na sucho w celu dokładnego określenia wysokości i położenia podłączenia kominowego.**

Ellen wysoki: ** Należy zostawić szczelinę około 20 mm między górną częścią obudowy i dachem wykonanym z palnego materiału.

Instrukcja montażu (RYS. 2 - RYS. 14)

RYS. 3: W przypadku pokrycia podłogowego z materiału palnego, powierzchnię podłogi pod wkładem należy przykryć blachą stalową o grubości minimum 0,7 mm. Umieścić wkład zgodnie z rysunkiem i wykonać podłączenie kominowe.

Ustawić element dolny pod kątem 90° w stosunku do komina/ ściany. W razie potrzeby skorygować za pomocą klinów lub kleju w proszku.

RYS. 5: Ponieważ wkład rozszerza się pod wpływem temperatury, należy upewnić się, że między wkładem i obudową jest szczelina. Należy także przeczytać punkt dotyczący regulacji.

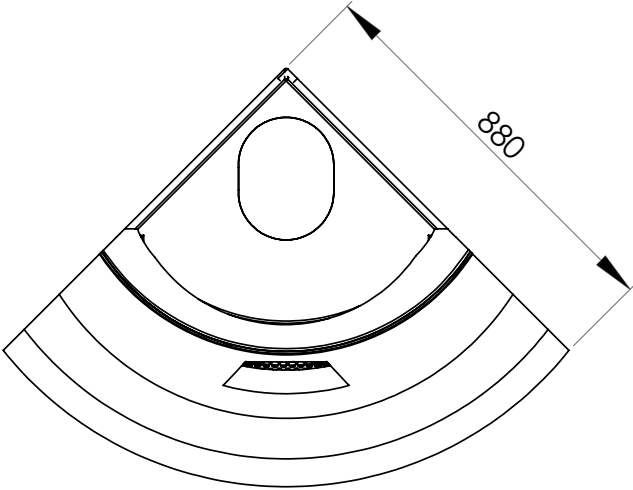
RYS. 9: Kątowniki mocuje się za pomocą kotew lub kołków rozporowych mniej więcej 1 775 mm nad podłogą i 100 mm od narożnika.

RYS. 12b: W przypadku podłączenia od góry przez płytę ustalającą, należy wypełnić szczelinę między płytą i rurą komina wełną skalną.

RYS. 14: Łączenie między górnym i dolnym okapem należy wzmocnić paskiem włókna szklanego nasączonym klejem w proszku.

Uwaga! Nie można zamontować dodatkowej półki.

Ellen = mm



*Ellen High with extra shelfplate is 2400mm tall

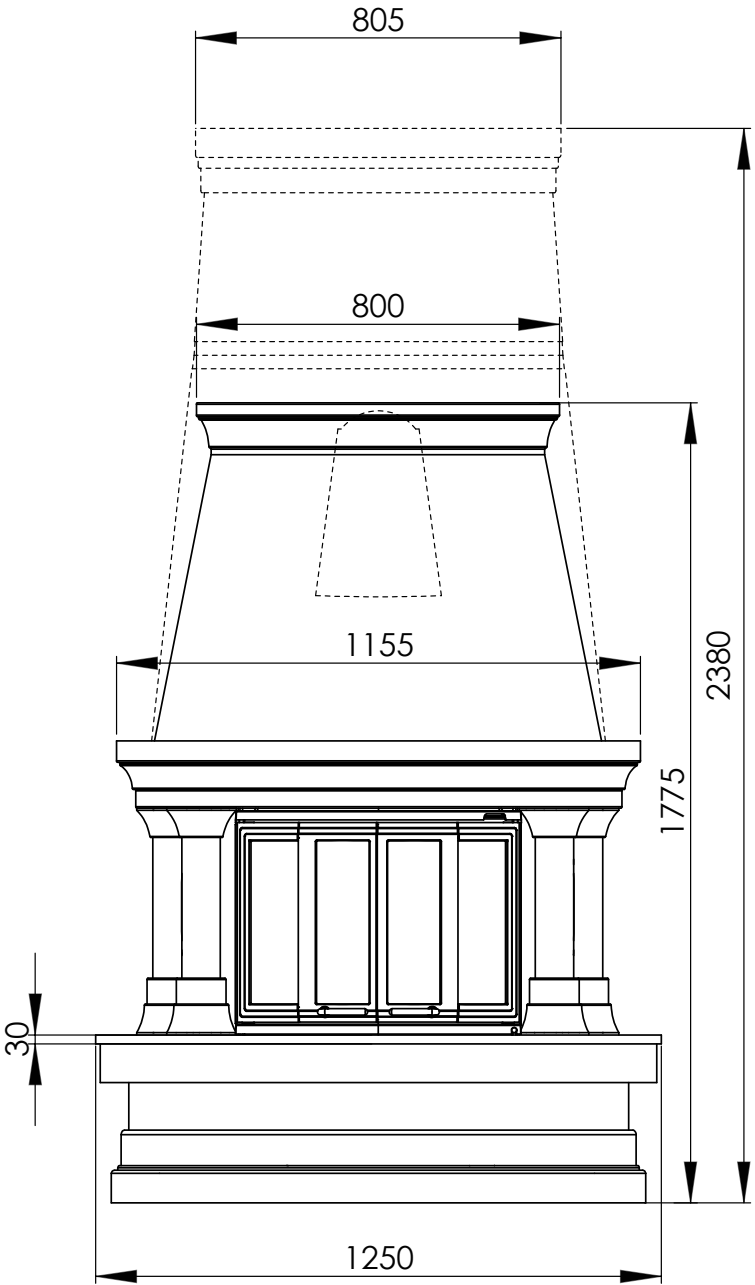
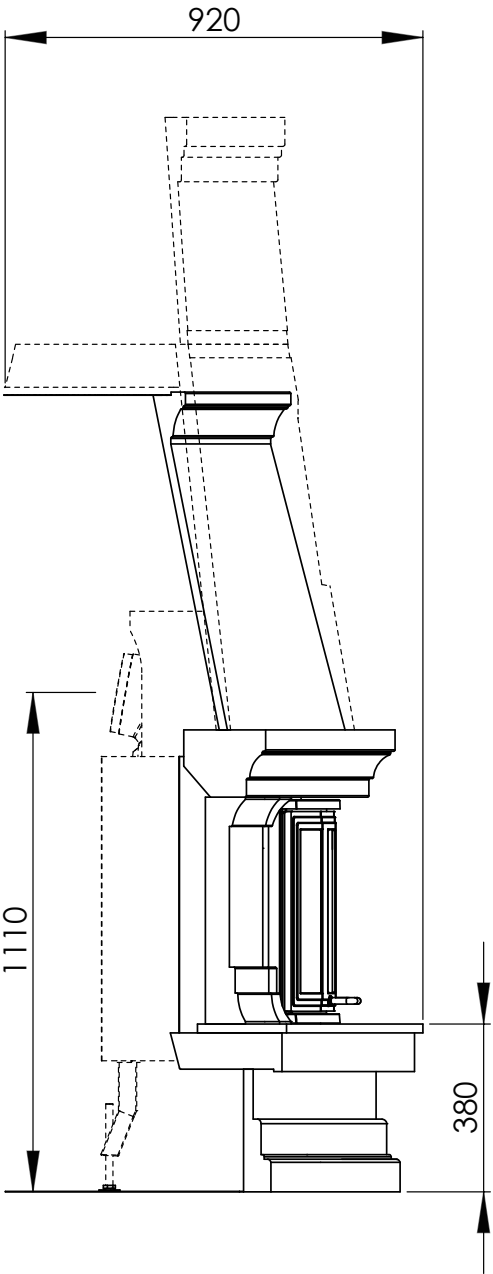


FIG 1

 =Brannmur/Brandmur/Turvaetäisyydet/Firewall / Ściana ogniowa

 =Brennbart materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Palavasta materiaalista/Combustible material/ Material palny

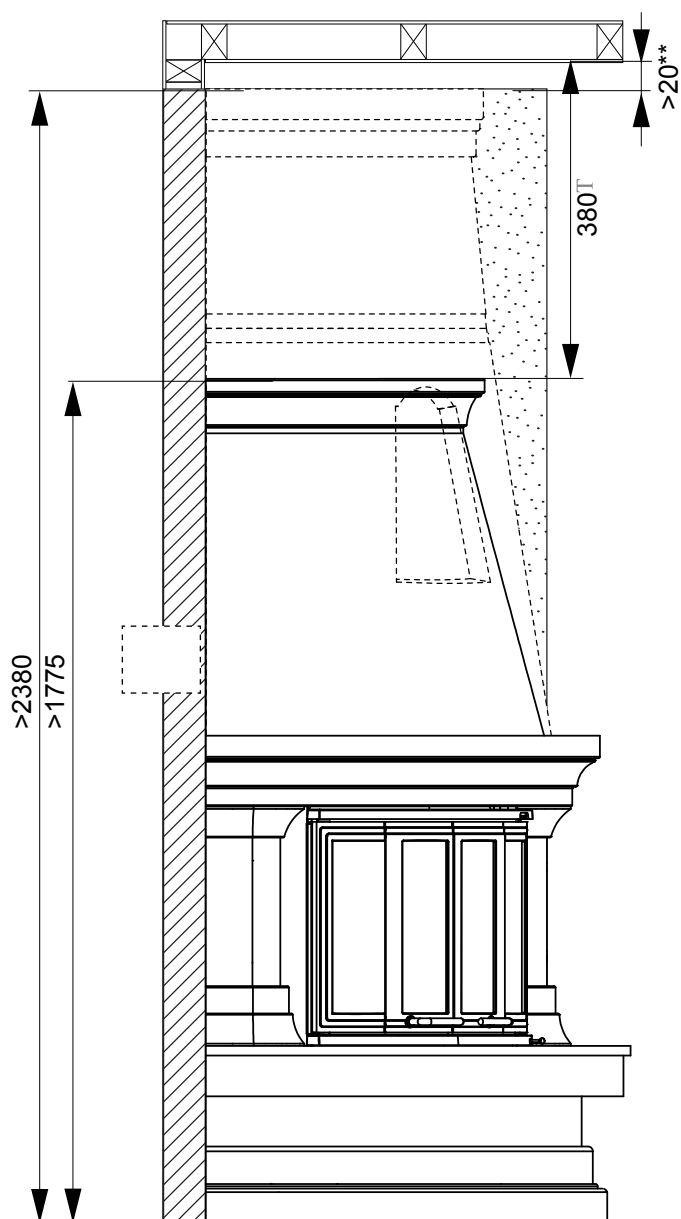
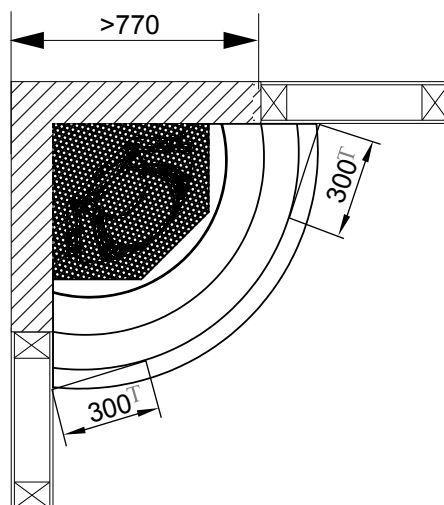


FIG 2

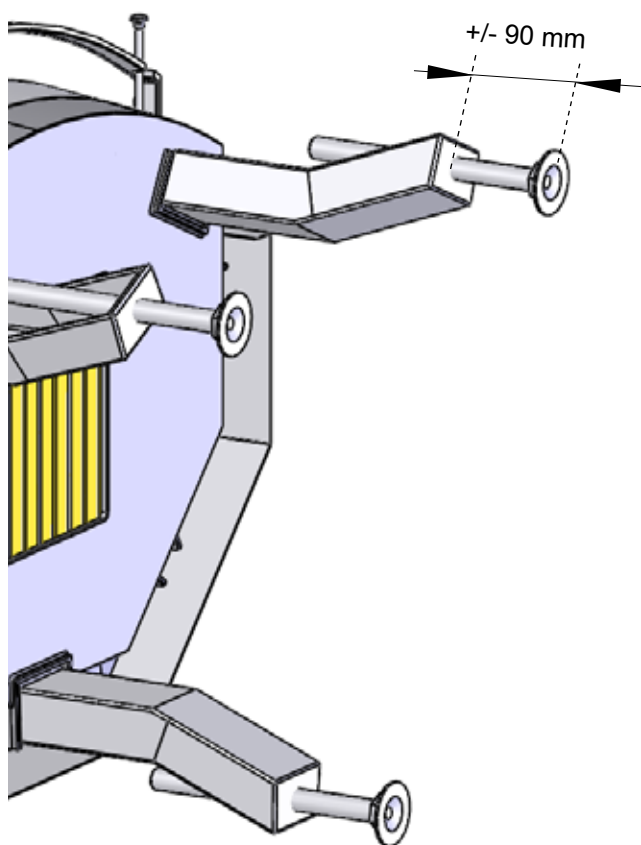


FIG 3 ^T

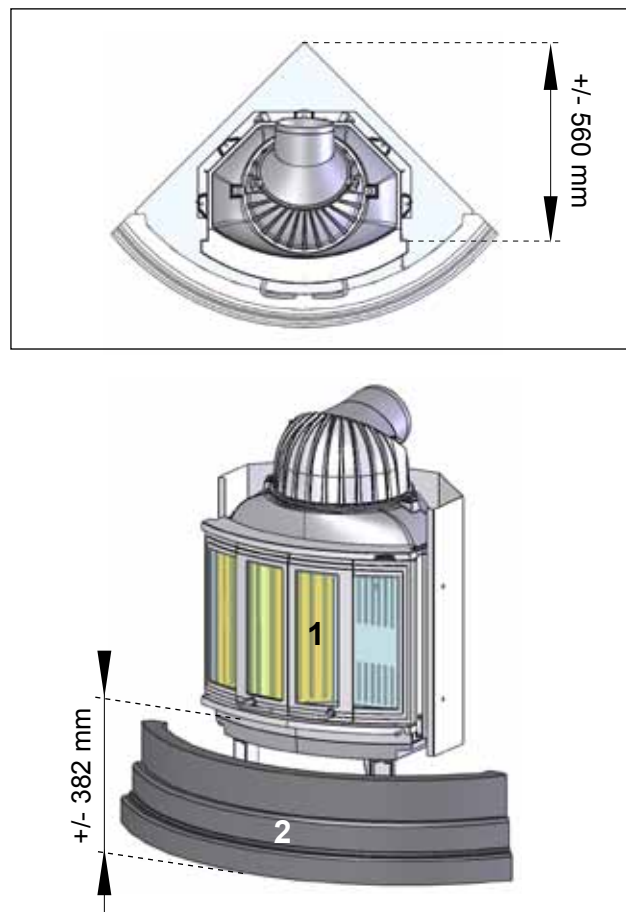


FIG 4

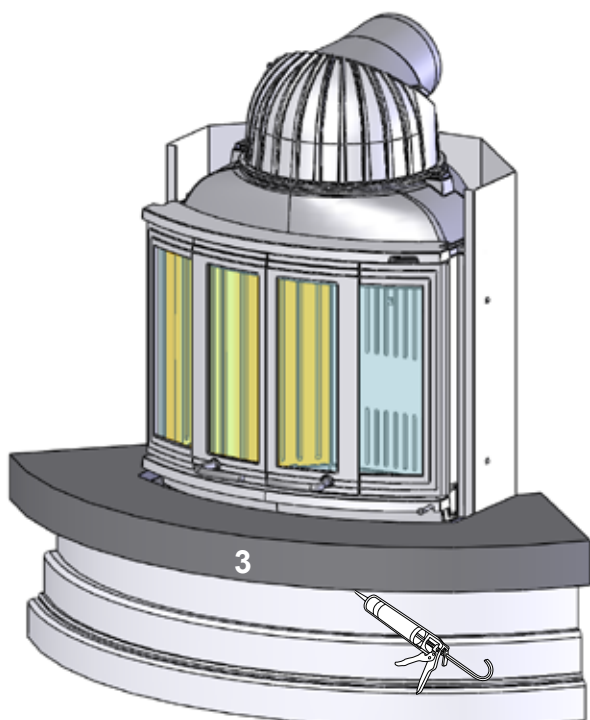


FIG 5 ^T

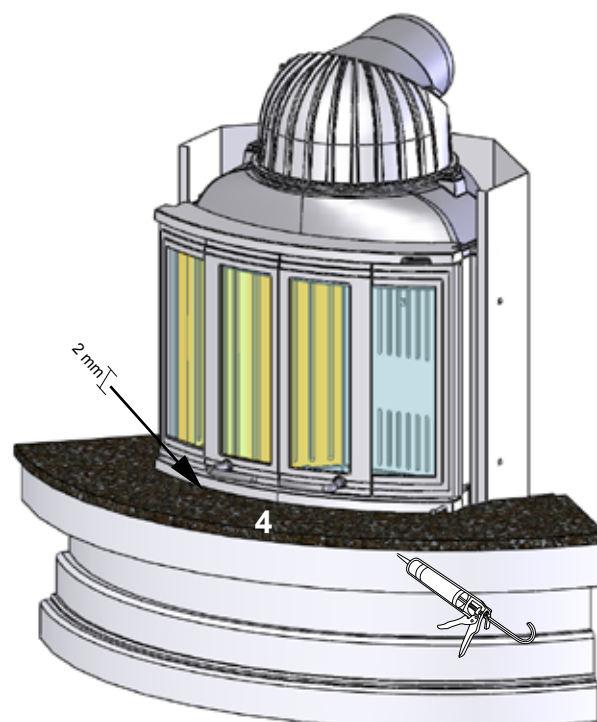


FIG 6

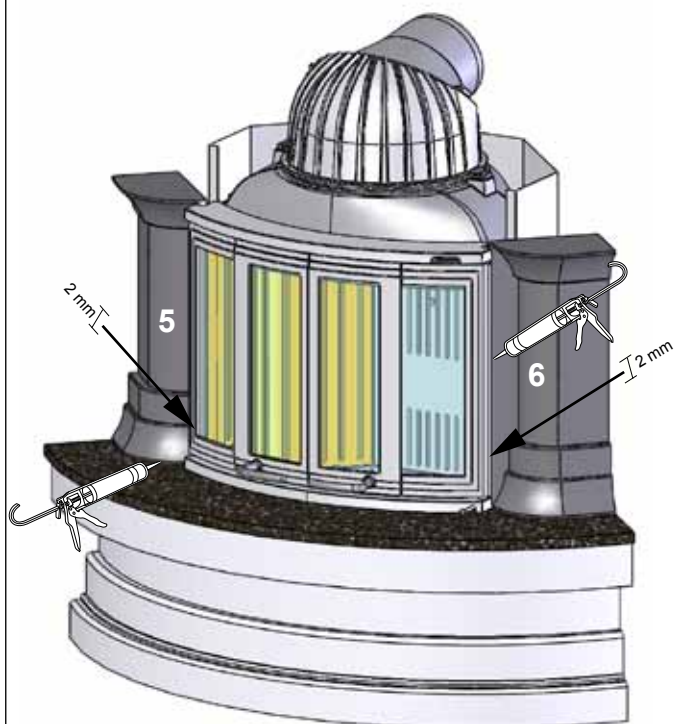


FIG 7

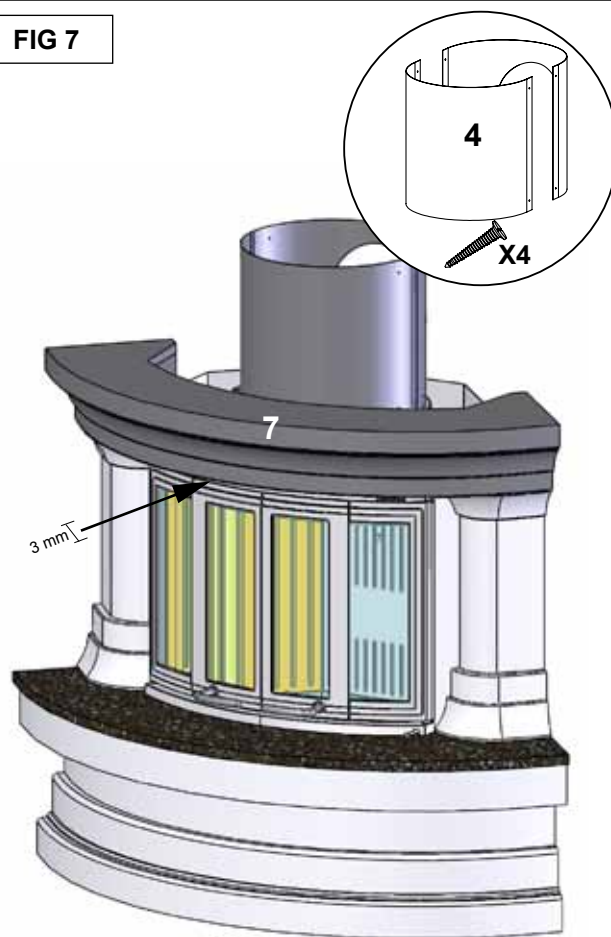


FIG 8

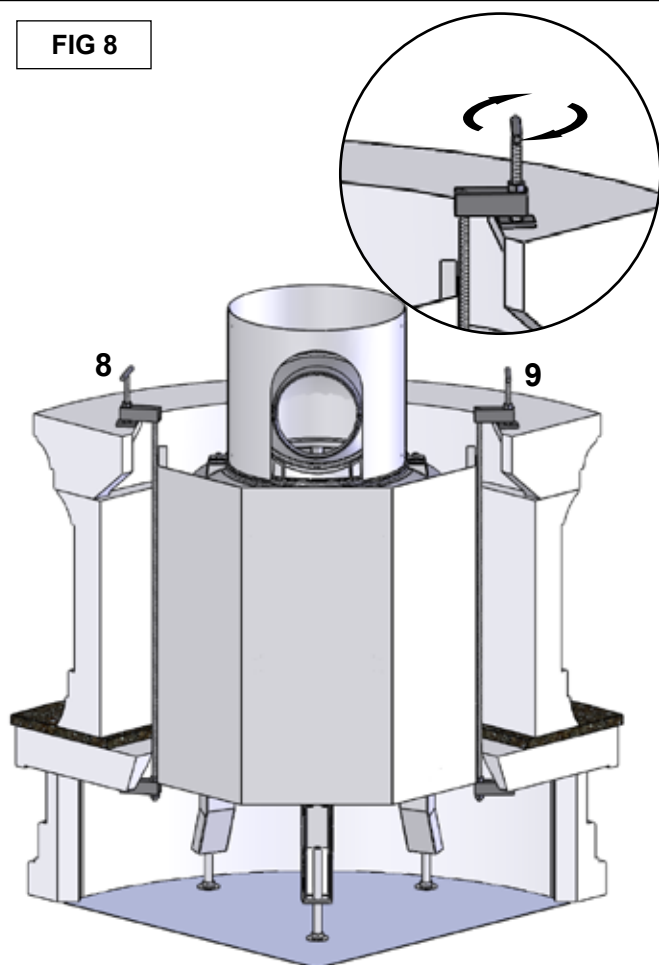


FIG 9 T

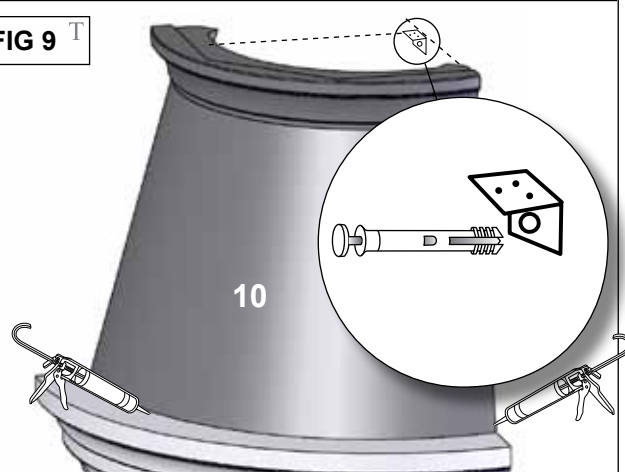


FIG 10

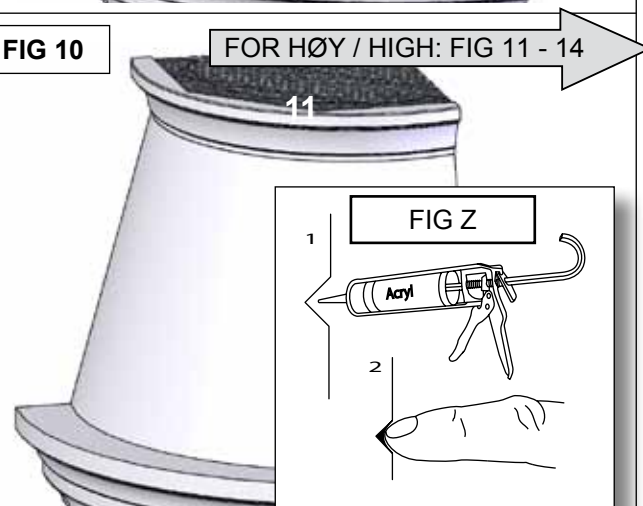
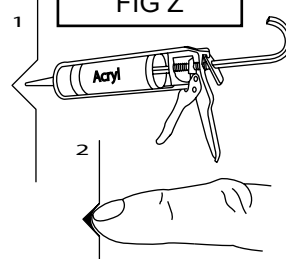


FIG Z



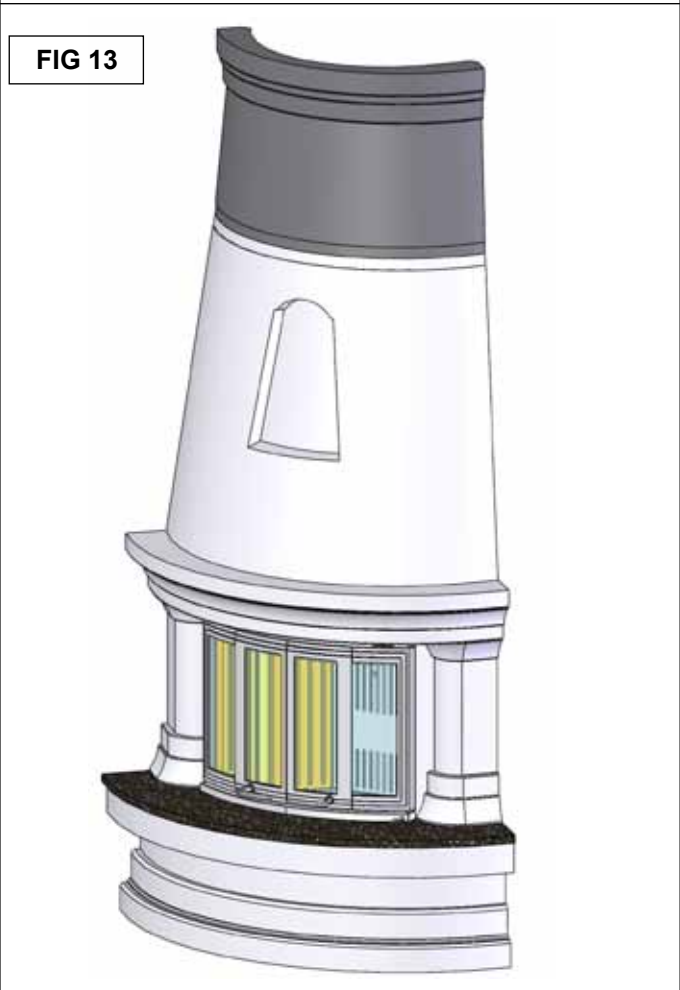
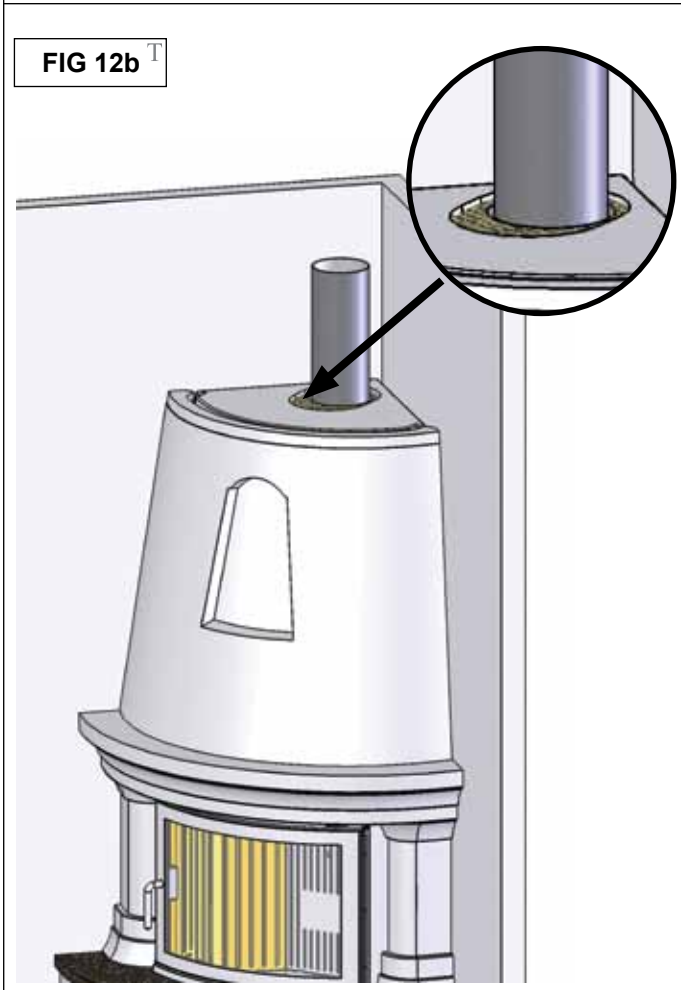
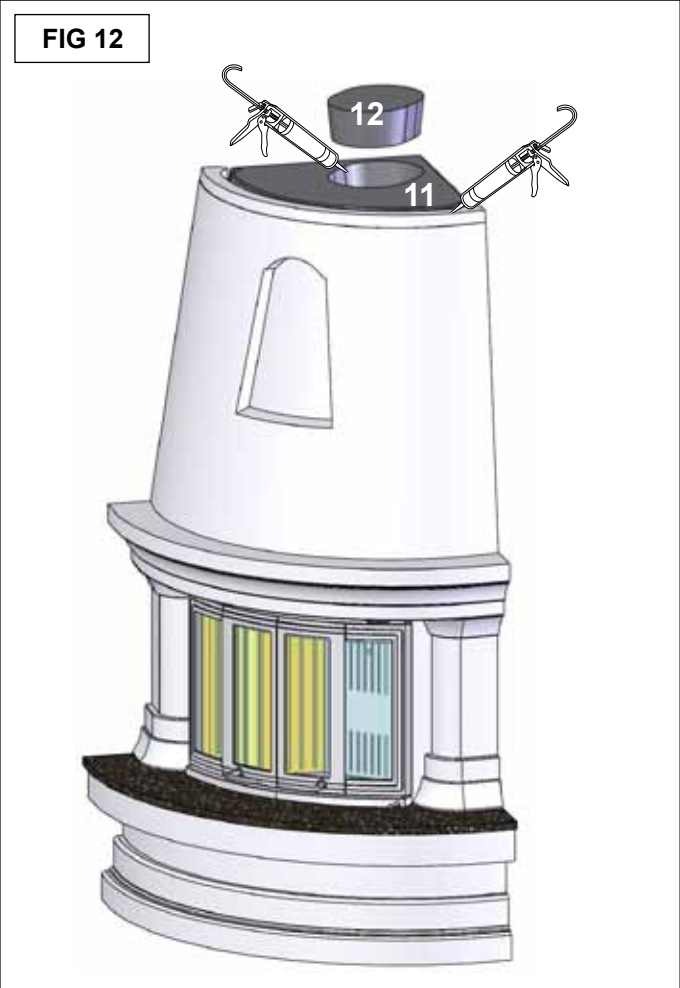
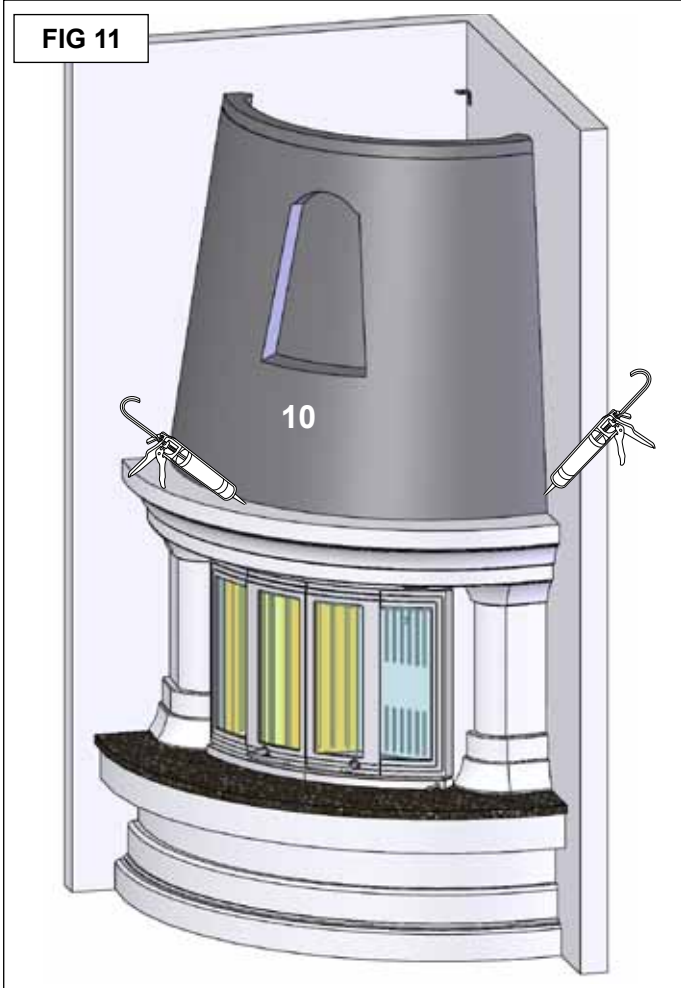


FIG 14^T

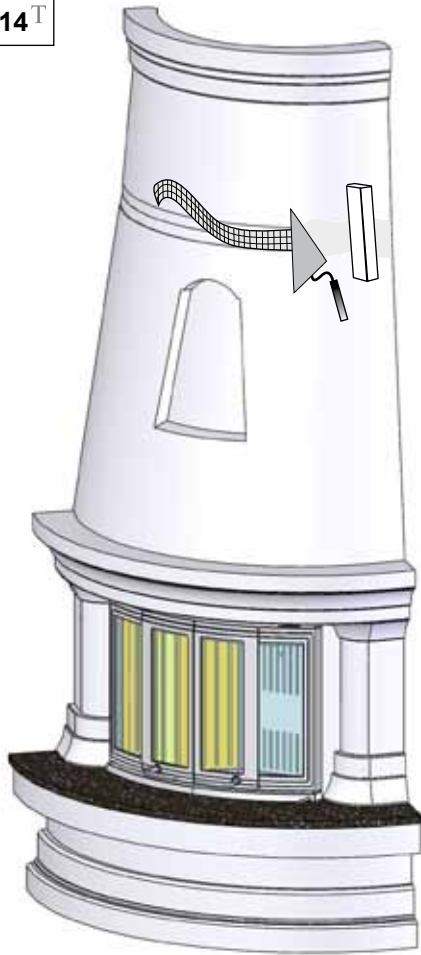
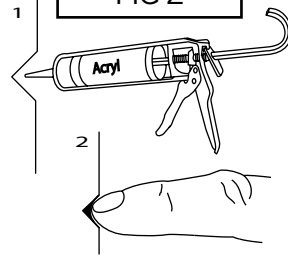


FIG Z





Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.no